



## INHALTSVERZEICHNIS

A BANANEIRA CAIU.....	4
ABALOU.....	4
O CANTO DA EMA .....	4
A BENGUELA CHAMOU PRA JOGAR.....	5
VOU JA FALER.....	5
ADÃO.....	6
A HORA E ESSA .....	6
SÃO BENTO ME CHAMA .....	6
SÃO BENTO ME CHAMA .....	7
AI, AI, AIDE.....	7
AI AI AI AI DOUTOR.....	8
A ONÇA TE PEGA, MARIA .....	8
AVISA MEU MANO.....	8
A RODA E BOA .....	8
APANHA A LARANJA MENINO .....	9
BERIMBAU JA ME CHAMOU .....	9
ARUANDA E.....	10
CAPOEIRA E DA NOSSA COR .....	10
BEIRA MAR.....	11
BEIRA MAR.....	11
BOTA FOGO NO MATO .....	11
BOA VIAGEM .....	12
CAMUNJERE .....	12
COBRA VERDE .....	12
CAJUE .....	13
CANARINHO D'ALEMANHA .....	13
CAPOEIRA E BOM .....	14
CAPOEIRA ME CHAMA.....	14
DONA MARIA COMO VAI VOCE.....	15
E DE COURO DE BOI.....	16
CATARINA VEM VER.....	17
UM POUQUINHO DE DENDE.....	17
DOU BOA NOITE .....	17
DA DA DA NO NEGRO .....	18
DEVAGAR.....	18
É LEGAL .....	18
DONA MARIA DO CAMBOATA.....	19
E' DE MANHÃ, IDALINA TA ME CHAMANDO.....	19



FOI NA BEIRA DO MAR.....	19
CAPOEIRA E DEFESA, ATAQUE .....	20
A, B, C .....	20
EH CAPOEIRA .....	21
CAMARADINHA .....	21
E JOGO PRATICADO NA TERRA DE SÃO SALVADOR .....	22
MESTRE BIMBA APARECEU .....	23
EU VOU JOGAR CAPOEIRA .....	23
FOI NO CLARÃO DA LUA .....	24
CHUE CHUE CHUE CHUA.....	24
SO PRESTAR ATENÇÃO .....	25
PALMA DE BIMBA .....	26
EU VI A CUTIA COM COCO NO DENTE.....	26
ZUM, ZUM, ZUM.....	27
AIDE, NEGRA AFRICANA .....	27
GUNGA E MEU .....	28
JOGO DE DENTRO, JOGO DE FORA .....	28
PUXADA DE REDE .....	28
RODA MARAVILHOSA .....	29
BATE NO BATUQUE .....	29
EU VOU PEGAR MINHA VIOLA .....	30
MACULELE MARACATU .....	30
LÊ LALAE LAELA .....	31
HOJE.....	31
ME LEVA MORENA .....	32
MARINHEIRO SOU .....	33
OI NEGA QUE VENDE AI.....	33
MOLEQUE E TU.....	34
PARABÉNS .....	34
NA BAHIA TEM DENDÊ.....	35
EU VOU ESPERAR A LUA VOLTAR.....	35
O LA LA E, O LA LA E .....	35
PRAIA DA AMARALINA .....	36
MENINO CHOROU .....	36
NÊGO, NÊGO, NÊGO, NÊGO.....	37
OLHA POMBA VOOU .....	37
MAS QUE NADA.....	38
BAHIA, BAHIA.....	38
O BERIMBAU TA TOCANDO.....	39
PRA FAZER BERIMBAU .....	39



<b>OI SIM SIM SIM, OI NÃO NÃO NÃO.....</b>	<b>40</b>
<b>O SEREIA .....</b>	<b>40</b>
<b>ONDE VAI CAIMÃO .....</b>	<b>41</b>
<b>QUEBRA.....</b>	<b>41</b>
<b>PARANA E .....</b>	<b>42</b>
<b>SAMBA LELE.....</b>	<b>42</b>
<b>IAIA IOIO.....</b>	<b>43</b>
<b>QUEM VEM LA.....</b>	<b>44</b>
<b>SAI, SAI CATARINA .....</b>	<b>44</b>
<b>SOLTA MANDINGA E.....</b>	<b>45</b>
<b>SOU EU (HU)MAITA.....</b>	<b>45</b>
<b>SOU EU, SOU EU, SOU EU MACULELE, SOU EU .....</b>	<b>45</b>
<b>SOU EU MACULELE .....</b>	<b>45</b>
<b>TIM TIM TIM LA VAI VIOLA .....</b>	<b>46</b>
<b>VEM COMEÇO A RODA IO IO .....</b>	<b>46</b>
<b>TEM DENDE.....</b>	<b>47</b>
<b>A MANTEIGA DERRAMOU.....</b>	<b>47</b>
<b>VIM DA BAHIA PRA LHE VER.....</b>	<b>48</b>
<b>SINHA .....</b>	<b>49</b>
<b>VENHA VER ANGOLA.....</b>	<b>49</b>



A bananeira caiu

*Angola*

C: Mas o facão bateu em baxio

**G: A bananeira caiu**

C: Meu facão bateu em baxio

**G: A bananeira caiu**

C: Cai cai a bananeira

Rabo de arráia

Não é brincadeira

**G: Cai cai a bananeira**

Rabo de arráia

Não é brincadeira

The banana-tree fell

But the knife hit below

**The banana-tree fell**

But the knife hit below

**The banana-tree fell**

Fall, fall, banana-tree

Rabo de arráia

isn't a children's game

**Fall, fall, banana-tree**

Rabo de arráia

isn't a children's game

Abalou

C: Abalou capoeira abalou

Mas se abalou deixa abalar

**G: Abalou capoeira abalou**

C: Mas se abalou deixa abalar

**G: Abalou capoeira abalou**

C: Mas se abalou deixa cair [caĩ]

**G: Abalou capoeira abalou**

C: Mas se abalou deixa cair [caĩ]

It hit

It hit Capoeira it hit

But if it hits, let it hit

**It hit Capoeira it hit**

But if it hits, let it fall

**It hit Capoeira it hit**

But if it hits, let it hit

**It hit Capoeira it hit**

But if it hits, let it fall

O canto da ema

C: A ema gemeu no tronco du jurema

**G: A ema gemeu no tronco du jurema**

C: Foi um sinal bem triste eu fiquei a imaginar

Você sabe que a ema quando canta

Tras no meio do seu canto um bucado de azar

Eu tenho medo morena, eu tenho medo morena

Que esse amor vai se acabar

Vem morena!

**G: Vem, vem, vem**

C: Vem morena

**G: Vem me beijar**

C: Dar um beijo

**G: Dar um beijo**

C: Para esse mal

**G: Se acaba**



A benguela chamou pra jogar

C: A benguela chamou pra jogar

A benguela chamou pra jogar, capoeira

**G: A benguela chamou pra jogar**

**A benguela chamou pra jogar, capoeira**

C: Tudo começou assim

Hoje eu tenho que lembrar

Que Maria Martinha do Bonfim,

Luís Cândido Machado

Eram os pais de Mestre Bimba

Manoel dos Reis Machado

A benguela chamou pra jogar

A benguela chamou pra jogar, capoeira

**G: A benguela chamou pra jogar**

**A benguela chamou pra jogar, capoeira**

C: Em mil novecentos

Que esse facto aconteceu

Em vinte três de novembro

Mestre Bimba nasceu

A benguela chamou pra jogar

A benguela chamou pra jogar, capoeira

**G: A benguela chamou pra jogar**

**A benguela chamou pra jogar, capoeira**

C: Bimba assim dizia

Tocando seu berimbau

Sentado num velho banco

Ensinado a regional

A benguela chamou pra jogar

A benguela chamou pra jogar, capoeira

**G: a benguela chamou pra jogar**

**A benguela chamou pra jogar, capoeira**

C: No dia de formatura era obrigatório jogar

Do são bento grande ao toque de iuna

A benguela não podia sujar

A benguela chamou pra jogar

A benguela chamou pra jogar, capoeira

**G: A benguela chamou pra jogar**

**a benguela chamou pra jogar, capoeira**

C: Em cinco de fevereiro

Do ano setenta e quatro

Esta tristeza aconteceu

Na cidade de Goiânia

Mestre Bimba faleceu

A Benguela called to play

Benguela called to play

Benguela called to play capoeira

**Benguela called to play**

**Benguela called to play capoeira**

It all started like this

Today I have to remember

Maria Martinha do Bonfim

Luiz Candido Machado

Who were the parents of Mestre Bimba

Manoel dos Reis Machado

Benguela called to play

Benguela called to play capoeira

**Benguela called to play**

**Benguela called to play capoeira**

In nineteen hundred

This event happened

On the twenty third of November

Mestre Bimba was born

Benguela called to play

Benguela called to play capoeira

**Benguela called to play**

**Benguela called to play capoeira**

Bimba used to say in his way

While playing his berimbau

Seated on the old bench

Teaching Regional

Benguela called to play

Benguela called to play capoeira

**Benguela called to play**

**Benguela called to play capoeira**

On the days of graduation it was obligatory to play

São Bento Grande and the beat of Iuna

In Benguela one cannot get dirty

Benguela called to play

Benguela called to play capoeira

**Benguela called to play**

**Benguela called to play capoeira**

On the fifth of February

of the year of seventy-five

This sad event happened

In the city of Goiânia

Mestre Bimba passed away

Vou ja faler

**Vou ja faler, vou repetir**

**Sou XXX, estou aqui**

**(Schlachtrufen X 2)**



Adão

C: Adão, Adão

Oi cadê Salomé?

**G: Adão**

C: Oi cadê Salomé

**G: Adão**

C: Foi pra Ilha de Maré

**G: Adão, Adão**

C: Mas cadê Salomé?

**G: Adão**

C: Mas cadê Salomé?

**G: Adão**

C: Salomé foi mandingar

**G: Adão, Adão**

C: Oi cadê Salomé

**G: Adão?**

C: Oi cadê Salomé

**G: Adão?**

C: Salomé foi passear

**G: Adão, Adão...**

Adam

Adam, Adam

Where is Salomé

**Adam?**

Where is Salomé

**Adam?**

She went to Ilha de Maré

**Adam, Adam**

But where is Salomé

**Adam?**

But where is Salomé

**Adam?**

Salomé went to conjure

**Adam, Adam**

But where is Salomé

**Adam?**

But where is Salomé

**Adam?**

Salomé walked away...

**Adam, Adam...**

A Hora é essa

C: A hora e essa, a hora e essa

**G: A hora e essa, a hora e essa**

C: A hora e essa, a hora e essa

**G: A hora e essa, a hora e essa**

C: Berimbau toco na Capoeira

Berimbau toco eu vou jogar

**G: Berimbau toco na Capoeira**

**Berimbau toco eu vou jogar**

It's now the time

It's now the time

**It's now the time**

It's now the time

**It's now the time**

Berimbau played in capoeira

Berimbau played, I will go play

**Berimbau played in capoeira**

**Berimbau played, I will go play**

São Bento me chama

*Benguela*

C: Sao Bento me chama

Sao Bento me quer

Sao Bento proteja

Quem Capoeira é

**G: Sao Bento me chama**

**Sao Bento me quer**

**Sao Bento proteja**

**Quem Capoeira é**



São bento me chama

C: Ai ai ai ai

O são bento me chama

**G: Ai ai ai ai**

C: O são bento me quer

**G: Ai ai ai ai**

C: Pra jogar capoeira

**G: Ai ai ai ai**

C: E me joga no chão

**G: Ai ai ai ai**

C: E apanha a cengonha

**G: Ai ai ai ai**

C: E se joga no chão

St. Benedict calls me

Ai ai ai ai

St. Benedict calls me

**Ai ai ai ai**

St. Benedict wants me

**Ai ai ai ai**

To play capoeira

**Ai ai ai ai**

And I play low

**Ai ai ai ai**

And it picks the cengonha

**Ai ai ai ai**

And we play low

Ai, Ai, Aidê

*Hino da associacao San Cipriano*

C: Oração de San Cipriano

Oração que tem poder

Fas à noite virar dia

Fas o dia escurecer

Eu vinha pelo caminho

Uma cobra me mordeu

Eu senti foi a picada

A danada da cobra me morreu

Eu chamei por São Bento grande

São Bento pequeno apareceu

Eu gritei nossa senhora

Nossa senhora me value

C: Ai, Ai, Aidê

Joga bonito, que eu quero aprender

**G: Ai, Ai, Aidê**

C: Joga comigo, que eu quero ver

**G: Ai, Ai, Aidê**

C: Capoeira é pra min tambem é pra você

**G: Ai, Ai, Aidê**

Aidê, aide eu cantei pra você

Ai ai Aide

*Hymne des Vereins*

Prayer of San Cipriano

Prayer which has power

To make night during the day

To make the day to darken

I came on the road

A snake bit me

I felt that was the harmed bite

The evil genius of the snake died

I called for Saint Bento Grande

Saint Bento Pequeno appeared

I screamed Our Lady

Our Lady me value

Ai, ai, aidê,

Play beautifully because I want to see

**Ai, ai, aidê.**

Play beautifully because I want to learn

**Ai, ai, aidê.**

Capoeira is for me and for you too

**Ai, ai, aidê.**

Aidê, aidê sings for you



Ai ai ai ai doutor

C: Ai ai ai ai doutor

Peneirando no mar eu vou eu vou

**G: Ai ai ai ai doutor**

C: Ê nas ondas do mar em Salvador

**G: Ai ai ai ai doutor**

C: Berimbau tá tocando eu vou eu vou

A onça te pega, Maria

*Angola*

C: A onça te pega, Maria

A onça te pega, Maria

Viado no mato

Cachorro latía

A onça te pegava (e) comia

**G: A onça te pega, Maria**

**A onça te pega, Maria**

**Viado no mato**

**Cachorro latía**

**A onça te pegava (e) comia**

Avisa meu mano

*Sao Bento Grande de Angola*

C: Avisa meu mano, avisa meu mano

Avisa meu mano, capoeira mando lhe chamar

**G: Avisa meu mano, avisa meu mano**

**Avisa meu mano, capoeira mando lhe chamar**

C: Capoeira é luta nossa, da era colonial

É nasceu foi na Bahia, Angola e Regional

Warn my brother

Warn my brother, warn my brother

Warn my brother, Capoeira has sent for me

**Warn my brother, warn my brother**

**Warn my brother, Capoeira has sent for me**

Capoeira is our martial art, from the colonial era

It was born in Bahia, Angola and Regional

A roda é boa

C: A roda é boa a roda é boa

Tô falando a roda é boa

**G: A roda é boa a roda é boa**

C: Rio de Janeiro a roda é boa

**G: A roda é boa a roda é boa**

C: Em Wuppertal a roda é boa

**G: A roda é boa a roda é boa**

C: Nesse terreiro a roda é boa

**G: A roda é boa a roda é boa**





Apanha a laranja menino

C: Apanha a laranja menino

Apanha a laranja do chão

Defende o seu reino sózinho

Como a força do sou coração

**G: Apanha a laranja menino**

**Apanha a laranja do chão**

**Defende o seu reino sózinho**

**Como a força do sou coração**

C: Convidei meu amigo

**G: Não veio**

C: Sera que é meu amigo

**G: Eu não sei**

C: Me pediu amizade

**G: Eu dei**

C: Me deixou na saudade

**G: Outra vez**

C: Quem faz uma faz duas

**G: Faz tres**

C: Quem faz quatro faz cinco

**G: Faz seis**

C: Apanha a laranja menino

Apanha a laranja do chão

Defende o seu reino sózinho

Como a força do sou coração

**G: Apanha a laranja menino**

**Apanha a laranja do chão**

**Defende o seu reino sózinho**

**Como a força do sou coração**

Berimbau ja me chamou

C: Eu vou, eu vou, eu vou

Berimbau ja me chamou

Eu vou, eu vou, eu vou

**G: Berimbau ja me chamou**

C: Eu vou, eu vou, eu vou

**G: Berimbau ja me chamou**



Aruanda ê

C: Aruanda ê

Aruanda ê, aruanda

Aruanda ê camar

**G: Aruanda ê**

**Aruanda ê, aruanda**

**Aruanda ê camar**

Vem de dentro do peito

Essa chama que acende

Meu corpo inteiro não pode parar

Eu sou mandigueiro de lá da Bahia

Axé capoeira salve Abadá

**G: Aruanda ê**

**Aruanda ê, aruanda**

**Aruanda ê camar**

Oxalá que me guie

Por todo caminho

Não deixe na roda a fé me faltar

Sou vento que sopra eu sou capoeira

A luta de um povo prá se libertar

Aruanda ê

Aruanda ê

Aruanda ê, aruanda

Aruanda ê to camar

**Aruanda ê**

**Aruanda ê, aruanda**

**Aruanda ê camar**

It comes from inside the chest

This flame that lights

My entire body cannot stop

I am mandigueiro from Bahia

Capoeira Axé long live Abadá

**G: Aruanda ê**

**Aruanda ê, aruanda**

**Aruanda ê camar**

Oxalá who guides me

The whole way

Don't let my faith fail in the roda

I am the wind that blows I am Capoeira

The fight of a people to be free

Capoeira é da nossa cor

C: Auê, auê, au ê ê

E lê lê lê lê lê lê lê o

**G: Auê, auê, au ê ê**

**E lê lê lê lê lê lê lê o**

C: Tá no sangue da raça brasileira,

Capoeira

**G: É da nossa cor**

C: Berimbau

**G: É da nossa cor**

C: Atabaque

**G: É da nossa cor**

C: Pandeiro

**G: É da nossa cor**

C: Agogo

**G: É da nossa cor**

C: Auê, auê, au ê ê

E lê lê lê lê lê lê lê o

**G: Auê, auê, au ê ê**

**E lê lê lê lê lê lê lê o**

Capoeira is our colour

au ê au ê au ê ê

E Lê lê lê lê lê lê lê o

**au ê au ê au ê ê**

**E Lê lê lê lê lê lê lê o**

It's in the blood of the Brazilian race

Capoeira

**It's our colour**

berimbau

**It's our colour**

atabaque

**It's our colour**

o pandeiro

**It's our colour**

agogo

**It's our colour**

au ê au ê au ê ê

E Lê lê lê lê lê lê lê o

**au ê au ê au ê ê**

**E Lê lê lê lê lê lê lê o**



Beira mar

C: O riacho que corre p'ro rio  
e o rio que corre p'ro mar  
O mar é morada de peixe  
quero ver quem vai pegar o cordão de ouro

**G: Beira mar auê Beira mar**

**Ô Beira mar auê Beira mar**

C: O no tempo que tinha dinheiro  
eu dormia com Iaiá

Hoje dinheiro se acabou

Capoeira chega prá lá

**G: Beira mar auê Beira mar**

**Ô Beira mar auê Beira mar**

Beira mar

The stream that runs to the river  
and the the river that runs to the sea  
The sea is the home of the fish  
I want to see who gets the golden cord

**Beira mar auê Beira mar**

**Ô Beira mar auê Beira mar**

Back when I had money

I slept with the society girl

Today the money is gone

and Capoeira arrived

**Beira mar auê Beira mar**

**Ô Beira mar auê Beira mar**

Beira mar

C: Beira mar, ioio

Beira mar iaia

**G: Beira mar, ioio**

**Beira mar, iaia**

C: Beira mar, ioio

Beira mar iaia

**G: Beira mar, ioio**

**Beira mar, iaia**

C: Eu falei beira mar

**G: De iaia**

C: Eu falei beira mar

**G: De ioio**

C: Beira mar ioio

Beira mar iaia

**G: Beira mar, ioio**

**Beira mar, iaia**

Bota fogo no mato

*Angola*

C: Bota fogo no mato! Chama eli, eli ven!

Bota fogo no mato! Chama eli, eli ven!

**G: Bota fogo no mato! Chama eli, eli ven!**

**Bota fogo no mato! Chama eli, eli ven!**



Boa viagem

C: Adeus

**G: Boa viagem**

C: Adeus, adeus

**G: Boa viagem**

C: Eu vou

**G: Boa viagem**

C: Eu vou, eu vou

**G: Boa viagem**

C: Eu vou embora

**G: Boa viagem**

Eu vou agora

**G: Boa viagem**

C: Eu vou com Deus

**G: Boa viagem**

C: E com Nossa Senhora

**G: Boa viagem**

C: Chegou a hora

**G: Boa viagem**

C: Adeus

**G: Boa viagem**

Good trip

Good bye

**Good trip**

Good bye, good bye

**Good trip**

I go

**Good trip**

I go, I go

**Good trip**

I'm gonna leave

**Good trip**

I go now

**Good trip**

I go with God

**Good trip**

And with Our Lady

**Good trip**

The hour has arrived

**Good trip**

Good bye...

**Good trip**

Camunjerê

C: Camunjerê, como vai como tá

**G: Camunjerê**

C: Ô como vai vosmicê?

**G: Camunjerê**

C: Como vai de saude

**G: Camunjerê**

C: Para mim é um prazer

**G: Camunjerê**

C: Como vai a familia ?

Camungerê

Camungerê, how are you?

**Camungerê**

How do you do?

**Camungerê**

If you are healthy

**Camungerê**

Then it's a pleasure for me

**Camungerê**

I came here to see you

Camungerê is a Brazilian greeting word - often used as capoeira greeting song especially when teachers or students of one group enter the roda of another.

Cobra verde

C: Eu pisei na cobra verde

**G: Cobra verde é um bom sinal**

C: Cobra verde é um bom sinal

**G: Cobra verde é um bom sinal**

C: É um bom sinal, um bom sinal

**G: Cobra verde é um bom sinal**

Green Snake

I stepped on a green snake

**A green snake is a good signal**

A green snake is a good signal

**A green snake is a good signal**

A good signal, a good signal

**A green snake is a good signal**



Cajuê

C: Vou mandar eu vou

**G: Cajuê**

C: Vou mandar lecô

**G: Cajuê**

C: Vou mandar Boiá

**G: Cajuê**

C: Ô menina linda

**G: Cajuê**

C: Venha me buscar

**G: Cajuê**

C: Mas eu vou

**G: Cajuê**

C: Boiá

**G: Cajuê**

C: Mandar eu vou

**G: Cajuê**

C: Vou mandar lecô...

**G: Cajuê...**

Cajuê

I'll make myself go

**Cajuê**

I order lecô

**Cajuê**

I order Boiá

**Cajuê**

Ô pretty girl

**Cajuê**

Come and find me

**Cajuê**

But I'll make myself go

**Cajuê**

Boiá

**Cajuê**

I go order

**Cajuê**

I order lecô

**Cajuê...**

\*Cajuê refers to Cajueiro, which is a tree that grows cashew nuts. In Brazil there is a city named Cajueiro and this song is probably referring to that city.

Canarinho d'Alemanha

C: Canarinho d'Alemanha,

quem matou meu curiò,

eu jogo capoeira,

da Bahia a Maceió

**Coro : Canarinho d'Alemanha,**

**quem matou meu curiò**

C: Na roda da capoeira,

Mestre Bimba é o maior

**Coro : Canarinho d'Alemanha,**

**quem matou meu curiò**

C: Na roda da capoeira,

quero ver quem é o melhor

**Coro : Canarinho d'Alemanha,**

**quem matou meu curiò**

C: Eu jogo capoeira,

e Pastinha é o melhor

**Coro : Canarinho d'Alemanha,**

**quem matou meu curiò**

Canary from Germany

Canary from Germany

who killed my little bird

I play Capoeira,

in Bahia and Maceió

**Canary from Germany**

**who killed my songbird**

In the roda of Capoeira,

Mestre Bimba is the best

**Canary from Germany**

**who killed my songbird**

In the roda of Capoeira,

I like to see who is better

**Canary from Germany**

**who killed my songbird**

I play Capoeira,

mestre Pastinha is the best

**Canary from Germany**

**who killed my songbird**



Capoeira é bom

C: Capoeira é bom

Não sei porque

**G: Capoeira é bom**

**Não sei porque**

C: Eh Eh Eh ô que bonito pra se ver

**G: Eh Eh Eh ô que bonito pra se ver**

C: Capoeira é bom para mim

Capoeira é bom pra você

Eh Eh Eh ô que bonito pra se ver

**G: Eh Eh Eh ô que bonito pra se ver**

Capoeira me chama

C: Capoeira me chama

Eu vou atender

Entro na roda sem medo

Com malícia e segredo

Pronto pra me defender

**G: Capoeira me chama**

**Eu vou atender**

**Entro na roda sem medo**

**Com malícia e segredo**

**Pronto pra me defender**

C: Com um pouco de molejo

Vou de encontro ao berimbau

Quem não sabe agora aprende

È o arame, a cabace e um pedaço de pau

**G: Iê aaaaa, iê ooooo**

**Capoeira me chama da licença meu senhor**

**Iê aaaaa, iê ooooo**

**Capoeira me chama da licença meu senhor**

C: Você dança e se defende

Nesta ginga original

Que mexe tanto com a gente

Envolvendo até a mente

Na origem mundial

**G: Iê aaaaa, iê ooooo**

**Capoeira me chama da licença meu senhor**

**Iê aaaaa, iê ooooo**

**Capoeira me chama da licença meu senhor**



Hoje tem capoeira

C: Olha pega a beriba e começa a tocar  
Pandeiro, atabaque não pode faltar  
No jogo ligeiro que lá na Bahia  
Aprendi a jogar

Meia-lua, rasteira, martelo e pisão  
Solta a mandinga conforme a razão  
Na reza cantada pede proteção

**G: E hoje tem capoeira**

**No toque da viola chega pra roda  
E vamos jogar**

C: O meu mestre foi Bimba  
Negro mandingueiro com quem esta arte  
Aprendi a jogar

Já joguei na ribeira  
No pé da ladeira na beira do mar

Pula daqui, joga pra lá

Discípulo de Bimba

Chegou pra jogar

**G: E hoje tem capoeira**

**No toque da viola chega pra roda  
E vamos jogar**

C: Olha pega a beriba e começa a tocar  
Pandeiro, atabaque não pode faltar  
No jogo ligeiro que lá na Bahia  
Aprendi a jogar

**G: E hoje tem capoeira**

**No toque da viola chega pra roda  
E vamos jogar**

Dona Maria como vai você

C: O vai você, vai você

**G: Dona Maria como vai você**

C: Como vai você como vai você

**G: Dona maria, como vai você?**

C: Joga bonito que eu quero ver

**G: Dona Maria como vai você**

C: E como vai como passou

**G: Dona maria, como vai você?**

C: E vai você, e vai você.

**G: Dona maria, como vai você? C: O  
joga bonito que eu quero aprender.**

Ms Maria, how do you do?

How ya doing, how ya doing?

**Ms Maria, how do you do?**

How ya doing, how ya doing?

**Ms Maria, how do you do?**

Play beautifully as I like to watch

**Ms Maria, how do you do?**

How are you doing, how is it going?

**Ms Maria, how ya doing?**

How ya doing, how ya doing?

**Ms Maria, how ya doing?**

Play beautifully because I want to learn



Hoje tem capoeira

C: Eh, hoje tem capoeira aia

eh, hoje eu vou vadiar, hoje tem, hoje tem, hoje tem

**G: Eh, hoje tem capoeira aia**

**Eh, hoje eu vou vadiar,**

C: Chama menino, mulher, vamos la pra roda vamos vadiar

Chama o cabra valente, cabra mandingueiro não pode faltar

E bota tempero no jogo porque o bom minneiro sabe temperar

hoje, tem, hoje, tem, hoje, tem

**G: Eh, hoje tem capoeira aia**

**Eh, hoje eu vou vadiar,**

C: Hoje tem, hoje tem, hoje tem, hoje tem

**G: Eh, hoje tem capoeira aia**

**Eh, hoje eu vou vadiar,**

C: Eh, me traga um gunga afinado um medio e um viola pra mercer tambem

Um atabaquede cordas, um pandeiro de como que a tempos não tem

E se o moço e de outros bandas pode ficar a vontade tambem

Hoje tem, hoje tem, hoje tem, hoje tem

**G: Eh, hoje tem capoeira aia**

**Eh, hoje eu vou vadiar,**

C: Hoje tem, hoje tem, hoje tem, hoje tem

**G: Eh, hoje tem capoeira aia**

**Eh, hoje eu vou vadiar,**

C: Vai haver um tal jogo entrosado, e o jogo mandingueiro pro cabra que o bom

E a moca que a tempos não joga, neste dia vai dar a lição

E a noite em que lua brilhar, a Zumbi vou pedir proteção

Hoje tem, hoje tem, hoje tem, hoje tem

**G: Eh, hoje tem capoeira aia**

**Eh, hoje eu vou vadiar,**

C: Hoje tem, hoje tem, hoje tem, hoje tem

**G: Eh, hoje tem capoeira aia**

**Eh, hoje eu vou vadiar,**

E de couro de boi

C: O meu atabaque é de couro de boi

O meu atabaque é de couro de boi

O meu atabaque é de couro de boi

O meu atabaque

**G: E de couro de boi**

C: O meu atabaque

**G: E de couro de boi**

É de couro de boi

My atabaque is made of ox leather

My atabaque is made of ox leather

My atabaque is made of ox leather

Oh, my atabaque

**It's made of ox leather**

Oh, my atabaque

**It's made of ox leather**





Catarina vem ver

C: Catarina vem ver

Catarina vem olhar

**G: Catarina vem ver**

**Catarina vem olhar**

C: Catarina menina farceira

Que subiu a ladeira pra jogar

**G: Catarina vem ver**

**Catarina vem olhar**

C: Catarina menina farceira

Que da uma rasteira pra matar

**G: Catarina vem ver**

**Catarina vem olhar**

Um pouquinho de dendê

Eu vim aqui buscar  
um pouquinho de dendê

**Eu vim aqui buscar  
um pouquinho de dendê**

Prá passar do berimbau  
um pouquinho de dendê

**Prá passar do berimbau  
um pouquinho de dendê**

Prá passar do atabaque  
um pouquinho de dendê

**Prá passar do atabaque  
um pouquinho de dendê**

Prá passar do agogô  
um pouquinho de dendê

**Prá passar do agogô  
um pouquinho de dendê**

A little dendê

I came here to seek  
a little bit of dendê

**I came here to seek  
a little bit of dendê**

To pass to the berimbau,  
a little bit of dendê

**To pass to the berimbau, a little bit  
of dendê**

To pass to the atabaque,  
a little bit of dendê

**To pass to the atabaque, a little bit  
of dendê**

To pass to the agogô,  
a little bit of dendê

**To pass to the agogô,  
a little bit of dendê**

Dou boa noite

*Maculele*

C: Dou boa noite pra quem é de boa noite

Dou bom dia pra quem é de bom dia

A benção a meu papai, a benção

Maculelê é o rei da valentia

**G: Dou boa noite pra quem é de boa noite**

**Dou bom dia pra quem é de bom dia**

**A benção a meu papai, a benção**

**Maculelê é o rei da valentia**

Good night

Good night for whoever is from the good night

Good day for whoever is from the good day

A blessing, my father, a blessing

Maculelê is the king of the brave

**Good night for whoever is from the good night**

**Good day for whoever is from the good day**

**A blessing, my father, a blessing**

**Maculelê is the king of the brave**



Dá dá dá no negro

C: Dá dá dá no negro

No negro você não dá

**G: Dá dá dá no negro**

C: Ê más se der vai apanhar

**G: Dá dá dá no negro**

C: Ê no nego você não dá

**G: Dà dà dà no negro**

C: Jogue o negro para cima

**G: Dà dà dà no negro**

C: Deixa o negro vadiar

**G: Dà dà dà no negro**

C: No negro você não dà

**G : Dà dà dà no negro**

Get get get the negro

Get get get the negro

You don't get the negro

**Get get get the negro**

But if you get him, you'll take beating

**Get get get the negro**

You don't get the negro

**Get get get the negro**

Throw the negro upwards

**Get get get the negro**

Let the negro mess around

**Get get get the negro**

You don't get the negro

**Get get get the negro**

Devagar

C: Devagar, devagar

Devagar, devagarinho

**G: Devagar, devagar**

C: Cuidado com o seu pezinho

**G: Devagar, devagar**

C: Capoeira de angola é devagar

**G: Devagar, devagar**

C: Esse jogo é devagar

**G: Devagar, devagar**

C: Eu falei devagar, devagarinho

**G: Devagar, devagar**

C: Esse jogo bonito é devagar

**G: Devagar, devagar**

C Falei devagar, falei devagar

**G: Devagar, devagar**

Slowly, Slowly

Slowly, Slowly

Slowly, very slowly

**Slowly, Slowly**

Be careful with your foot

**Slowly, Slowly**

Capoeira de angola is played slowly

**Slowly, Slowly**

This game is slow

**Slowly, Slowly**

I said slowly, very slowly

**Slowly, Slowly**

This pretty game is played slowly

**Slowly, Slowly**

I said slowly, very slowly

**Slowly, Slowly**

This is a song reminding players to slow their game down. Usually played in Angola.

É legal

C: É legal, é legal

Jogar capoeira e tocar berimbau

**G: É legal, é legal**

C: Jogar capoeira é um negocio legal

**G: É legal, é legal**

It's great, It's great

It's great, It's great

To play capoeira and play the berimbau

**It's great, It's great**

Playing capoeira is a great thing

**It's great, it's great**



Dona Maria Do Camboatá

C: Dona Maria do Camboatá

Ela chega na venda

Ela manda botá

**G: Dona Maria do Camboatá**

Ela chega na venda e começa a gingar

**G: Dona Maria do Camboatá**

Ela chega na venda e dá salto mortal

Ms Maria of Camboatá

Ms maria of camboatá\*

She arrives at the market  
and orders people around

**Ms maria of camboatá**

She arrives at the market and starts the ginga

**Ms maria of camboatá**

She arrives at the market and does a backflip

This appears to be a song about a woman who has come to the market to "raise hell." Perhaps someone tried to sell her a rotten coconut?

•camboatá (kahm-boh-ah-TAH) This word may connote of two things: 1) certain plants with medicinal properties; or 2) a small fish that lives in fresh water.

E' De Manhã, Idalina Tà Me Chamando

C: Idalina tem o costume

De chamar e vai andando

**G: E' de manhã,  
idalina tà me chamando**

C: O idalina meu amor

Idalina tà me esperando

**G: E' de manhã,  
idalina tà me chamando**

C: Idalina tem o costume

De mandar e se vai andando

**G: E' de manhã,  
idalina tà me chamando**

C: Idalina tem o costume

Danado de falar de homem

**G: E' de manhã,  
idalina tà me chamando**

C: Idalina meu amor

Idalina tà me esperando

**G: E' de manhã,  
idalina tà me chamando**

In the morning, idalina is calling me

Idalina has the habit  
to call and go walking

**In the morning,  
idalina is calling me**

idalina my love

Idalina is waiting for me

**In the morning,  
idalina is calling me**

Idalina has the habit

To give a command and then leave

**In the morning,  
idalina is calling me**

Idalina has the damned habit of  
talking about men

**In the morning,  
idalina is calling me**

Idalina my love

Idalina is waiting for me

**In the morning,  
idalina is calling me**

Foi na beira do mar

C: Foi na beira do mar, foi na beira do mar

Que eu aprendi a jogar capoeira de angola,  
Na beira do mar

**G: Foi na beira do mar, foi na beira do mar**

Que eu aprendi a jogar capoeira de angola,  
Na beira do mar



Capoeira é defesa, ataque

C: Capoeira

**G: E defesa, ataque,  
a ginga de corpo e a malandragem**

C: Capoeira

**G: E defesa, ataque,  
a ginga de corpo e a malandragem**

C: São Fransisco Nunes

Preto Velho meu avô

Ensinou para o meu pai

Mas meu pai não me ensinou, Capoeira

**G: E defesa, ataque,  
é ginga de corpo e a malandragem**

C: O Maculelê

é a dança do pau

Na roda de Capoeira

é no toque do berimbau, Capoeira

**G: E defesa, ataque,  
é ginga de corpo e a malandragem**

C: Eu já tive em Moçambique

Eu já tive em Guiné

Tô voltando de Angola

Com o jogo de Malè, Capoeira

**G: E defesa, ataque,  
é ginga de corpo e a malandragem**

C: Se você quer aprender

Vai ter que praticar

Mas na roda de Capoeira

É gostoso de jogar, Capoeira

**G: E defesa, ataque  
é ginga de corpo e a malandragem**

Capoeira, is a defense, an attack

Capoeira,

**It's defense and attack**

**Swinging of the body and the malandragem**

Capoeira

**It's defense and attack**

**Swinging of the body and the malandragem**

St. Fransiscus Nunes

Old black man, my grandfather

He taught my father

but my father did not teach me, Capoeira

**It's defense and attack**

**Swinging of the body and the malandragem**

The maculelê

is a dance with woods

In the roda of Capoeira

it's in the rhythm of the berimbau, Capoeira

**It's defense and attack**

**Swinging of the body and the malandragem**

I have already been to Mozambique

I have already been to Guine

I'm coming back from Angola

with the game of Malè, Capoeira

**It's defense and attack**

**Swinging of the body and the malandragem**

If you want to learn

It requires practice

But in the roda of Capoeira

it's a delight to play, Capoeira

**It's defense and attack**

**Swinging of the body and the malandragem**

\*The Malês were a group of Africans who organized a famous slave revolt in Brazil.

A, B, C

C: E o A, e o B, e o A, o B, o C

**G: E o A, e o B, e o A, o B, o C**

C: E o A de atabaque, B de berimbau, e o C de capoeira

**G: E o A de atabaque, B de berimbau, e o C de capoeira**



### Eh capoeira

C: E toma sentido	C: Entrou pra historia
No aperto da mão	No Brasil colonial
Que a Capoeira	Lutou em batalhas
É historia e tradição	Virou luta nacional
Eleva o espirito	E deu volta ao mundo
Para me inspirar	E o mundo virou
Jogo Capoeira	Em terras alheias
Pra pode me libertar	a todos encantou
Eu falei Capoeira ai ai	Eu falei Capoeira ai ai
<b>G: Eh capoeira ai aia</b>	<b>G: Eh capoeira ai aia</b>
C: É um jogo que balança	C: É um jogo que balança
O corpo pra lá e pra cá	O corpo pra lá e pra cá
Eu falei Capoeira ai ai	Eu falei Capoeira ai ai
<b>G: Eh capoeira ai aia</b>	<b>G: Eh capoeira ai aia</b>

### Camaradinha

#### *Ladainha*

C: Eu sou la da ribeira, fica ao lado do pelo  
Terra boa hospitalera, que todo mundo da valor  
Me criei na capoeira, escutando berimbau  
Quem queria vinha tocando, la no fundo do quintal  
Vulcão foi o meu profesor, no sueste da Belgica  
Me ensinou a malandragem, no dobrar de uma esquina  
Hoja eu moro em Pernambuco, com saudade do meu profesor  
Vai me ensinando a capoeira, ja me sinto la de novo, camarinha  
Eh viva meu deus  
**G: É eh viva meu deus, camara**  
C: Eh viva meu mestre  
**G: E eh viva meu mestre, camara**  
C: Eh quem me ensinou  
**G: E eh quem me ensinou, camara**  
C: Eh volta ao mundo  
**G: E eh volta ao mundo camara**  
C: Eh vamos embora  
**G: E eh vamos embora, camara**



E jogo praticado na terra de São Salvador

C: Oi meu mano,

O que foi que tu viu la,

Eu vi Capoeira matando,

Tambem vi maculelê, Capoeira

**G: É jogo praticado na terra de São Salvador**

C: Capoeira

**G: É jogo praticado na terra de São Salvador**

C: Sou discipulo que aprende,

Sou mestre que da lição,

Na roda de Capoeira,

Nunca dei um golpe em vão, Capoeira

**G: É jogo praticado na terra de São Salvador**

C: Capoeira

**G: É jogo praticado na terra de São Salvador**

C: Manuel dos Reis Machado,

Ele é fenomenal,

Ele é o Mestre Bimba,

Criador do Regional, Capoeira

**G: É jogo praticado na terra de São Salvador**

C: Capoeira

**G: É jogo praticado na terra de São Salvador**

C: Capoeira é luta nossa,

Da era colonial,

Nasceu foi na Bahia,

Angola e Regional, Capoeira

**G: É jogo praticado na terra de São Salvador**

C: Capoeira

**G: É jogo praticado na terra de São Salvador**

Capoeira of Salvador

Hi my brother

What was it that you saw there?

I saw Capoeira killing

I also saw maculelê, Capoeira

**This game is practised in the land of Salvador**

Capoeira

**This game is practised in the land of Salvador**

I am a student who learns

I am a master who teaches

In a circle of Capoeira

I never did a useless kick, Capoeira

**This game is practised in the land of Salvador**

Capoeira

**This game is practised in the land of Salvador**

Manuel dos Reis Machado,

He is phenomenal,

He is the mestre Bimba,

The creator of Regional, Capoeira

**This game is practised in the land of Salvador**

Capoeira

**This game is practised in the land of Salvador**

Capoeira is our martial art

From the colonial era

It was born in Bahia,

Angola and Regional, Capoeira

**This game is practised in the land of Salvador**

Capoeira

**This game is practised in the land of Salvador**



Mestre bimba apareceu

C: Ee la la ee laila, la la ee laila, lele lele la la

**G: Ee la la ee laila, la la ee laila, lele lele la la**

C: Berimbau chamou pro jogo,

Pandeiro que respondeu,

Atabaque ja entrou,

Mestre bimba apareceu

Lala e laila...

**G: Ee la la ee laila, la la ee laila, lele lele la la**

C: Capoeira começou,

Como roda tradicional,

Era luta e defesa

Do negro no canavial

Lalaelaila...

**G: Ee la la ee laila, la la ee laila, lele lele la la**

C: Manuel dos Reis Machado

Estivador da beira do cais,

Encorporou jogo de angola

Com batuque e muito mais

Lalaelaila,,,,

**G: Ee la la ee laila, la la ee laila, lele lele la la**

C: E com paz bimba criou

A capoeira regional,

Espalhou pro mundo inteiro

Essa arte nacional

Lalaelaila....

**G: Ee la la ee laila, la la ee laila, lele lele la la**

Eu vou jogar capoeira

*Benguela*

C: Eu vou, vou jogar capoeira

Eu vou, vou tocar berimbau

**G: Eu vou, vou jogar capoeira**

**Eu vou, vou tocar berimbau**

C: Vou, eu vou, vou jogar capoeira, eu vou

**G: Vou, eu vou, vou jogar capoeira, eu vou**



Foi no clarão da lua

C: Foi.....

Foi no clarão da lua  
que eu vi acontecer  
Num vale tudo com jiu-jitsu  
o capoeira vencer., mas foi

**G: Foi.....**

**Foi no clarão da lua  
que eu vi acontecer  
Num vale tudo com jiu-jitsu  
o capoeira vencer**

C: Deu armada, e deu rasteira  
meia lua e a ponteira  
logo no primeiro round  
venceu o capoeira  
em baixo do ring  
mestre bimba vibrava  
tocando seu berimbau  
enquanto a gente cantava

**G: Foi.....**

**Foi no clarão da lua  
que eu vi acontecer  
Num vale tudo com jiu-jitsu  
o capoeira vencer**

It was in the moonlight

It was.....

It was in the moonlight  
that I saw it happen  
In a freefight with jiu-jitsu  
the capoeirista won

**It was.....**

**It was in the moonlight  
that I saw it happen  
In a freefight with jiu-jitsu  
the capoeirista won**

He gave an armada and rasteira  
meia lua and a ponteira  
Soon in the first round  
The capoeirista won  
Below in the ring  
Mestre Bimba was thrilled  
playing his berimbau  
while the people sang

**It was.....**

**It was in the moonlight  
that I saw it happen  
In a freefight with jiu-jitsu  
the capoeirista won**

Chuê chuê chuê chuá

*Benguela*

C: Eu pisei na folha seca  
Ouvi fazer chuê chuá  
Chuê, chuê, chuê chuá

**G: Eu ouvi fazer chuê chuá**

C: Chuê, chuê, chuê, chuê chuá

**G: Eu ouvi fazer chuê chuá**

Crunch, crunch, crunch

I stepped on a dry leaf  
and heard it go crunch, crunch  
crunch, crunch, crunch, crunch  
**and heard it go crunch, crunch**  
crunch, crunch, crunch, crunch  
**and heard it go crunch, crunch**

This song has been adapted from a famous samba by the group Fundo de Quintal, known for being pioneers of pagode (party) music. We might imagine that it is about a slave hiding in the forest, fearful knowing every step might be heard by the slave hunter, called the Capitão do Mato ("Captain of the Jungle").





### Só prestar atenção

C: É só prestar atenção, só prestar atenção,  
Que essa luta brasileira é Capoeira meu irmão

**G: É só prestar atenção,  
só prestar atenção,  
Que essa luta brasileira  
é Capoeira meu irmão**

C: Agora eu quero vir capoeira

G: Eo Eo

C: Agora eu quero vir capoeira

G: Eo Eo

C: Agora eu quero ouvir berimbau  
(berimbau tocando)

C: Agora eu quero ouvir berimbau  
(berimbau tocando)

C: É só prestar atenção, só prestar atenção,  
Capoeira é luta nossa, luta da libertação

**G: É só prestar atenção,  
só prestar atenção,  
Capoeira é luta nossa, luta da libertação**

C: Agora eu quero ouvir o pandeiro  
(pandeiro)

C: Agora eu quero ouvir o pandeiro  
(pandeiro)

C: Agora eu quero ouvir atabaque  
(atabaque)

C: Agora eu quero ouvir atabaque  
(atabaque)

C: É só prestar atenção, só prestar atenção,  
Capoeira é luta nossa, não é brincadeira não

**G: É só prestar atenção, só prestar atenção,  
Capoeira é luta nossa,  
não é brincadeira não**

C: Agora eu quero ouvir agogô  
(agogô)

C: Agora eu quero ouvir agogô  
(agogô)

C: Agora eu quero ouvir recu-recu  
(recu-recu)

C: Agora eu quero ouvir recu-recu  
(recu-recu)

### Pay Attention

Hey! Just pay attention, just pay attention,  
this Brazilian fight is Capoeira, my brother.

**Just pay attention,  
just pay attention,  
this Brazilian fight  
is Capoeira, my brother.**

Now I want to see capoeira

**Eo, Eo**

Now I want to see capoeira

**Eo, Eo**

Now I want to hear berimbau  
(berimbau)

Now I want to hear berimbau  
(berimbau)

Just pay attention, just pay attention,  
Capoeira ist our fight, fight for freedom

**Just pay attention,  
just pay attention,  
Capoeira ist our fight, fight for freedom**

Now I want to hear the pandeiro  
(pandeiro)

Now I want to hear the pandeiro  
(pandeiro)

Now I want to hear atabaque  
(atabaque)

Now I want to hear atabaque  
(atabaque)

Just pay attention, just pay attention,  
Capoeira ist our fight, it isn't a children's game

**Just pay attention, just pay attention,  
Capoeira ist our fight,  
it isn't a children's game**

Now I want to hear the agogô  
(agogô)

Now I want to hear the agogô  
(agogô)

Now I want to hear the reco-reco  
(reco-reco)

Now I want to hear the reco-reco  
(reco-reco)



### Palma de Bimba

C: A palma estava errada  
 O Mestre falou outra vez  
 Concerta palma menino  
 Que a palma do Bimba é um, dois, três  
 A palma do Bimba  
**G: É um, dois, três**  
 C: A palma do Bimba  
**G: É um, dois, três**  
 C: Ê a palma do rei  
**G: É um, dois, três**  
 C: Se voce e devoto de Bimba  
 Na roda ele vai lhe ajudar  
 Mas se nao e, sai correndo  
 Que a roda ta aberta, o bicho vai pegar  
 Olha a palma de Bimba  
**G: É um, dois, três**  
 C: A palma do Bimba  
**G: É um, dois, três**  
 C: Ê a palma do rei  
**G: É um, dois, três**  
 C: A quadra estava errada  
 Bimba parou outra vez  
 Cante esta quadra direito

A palma de Bimba e um, dois, tres  
 Olha a palma de Bimba  
**G: É um, dois, três**  
 C: A palma do Bimba  
**G: É um, dois, três**  
 C: Ê a palma do rei  
**G: É um, dois, três**  
 C: A Iuna estava errada  
 Bimba falou outra vez  
 Nao matrate esta ave moleque  
 E a palma de Bimba e um, dois, tres  
 Olha a palma de Bimba  
**G: É um, dois, três**  
 C: A palma do Bimba  
**G: É um, dois, três**  
 C: Ê a palma do rei  
**G: É um, dois, três**  
 C: A ginga estava errada  
 Bimba parou outra vez  
 O ginga bonito moleque  
 E a palma de Bimba e um, dois, tres  
 Olha a palma de Bimba  
**G: É um, dois, três**

### Eu vi a Cutia com coco no dente

C: Eu vi a Cutia com coco no dente,  
 com coco no dente  
 com coco no dente.  
**G: Eu vi a Cutia com coco no dente,**  
 C: Comendo farinha, olhando pra gente.  
**G: Eu vi a Cutia com coco no dente,**  
 C: com coco no dente  
 com coco no dente.

### I saw a cutia\* with coconut in the teeth

I saw a cutia with coconut in its teeth  
 With coconut in its teeth  
 with coconut in its teeth  
**I saw a cutia with coconut in its teeth**  
 Eating flour, looking at us.  
**I saw a cutia with coconut in its mouth**  
 With coconut in its teeth  
 with coconut in its teeth

\*A small chipmunk-like rodent found in the forests and "capoeiras" of Brazil. Here, "capoeira" refers to a grassy field cleared from the forest, not the movement form.

This song remarks upon a *cutia* unashamedly showing coconut dangling from its teeth.



Zum, Zum, Zum

C: Zum, zum, zum (x2)

Capoeira mata um

**G: Zum, zum, zum**

Capoeira mata um

C: Onde tem marimbondo (x4)

**G: é zum, zum, zum.**

C: Oh a o a e (x4)

**G: Quero ver bater, quero ver cair**

C: Zum, zum, zum (x2)

Capoeira mata um

**G: Zum, zum, zum**

Capoeira mata um

C: Onde tem marimbondo (x4)

**G: é zum, zum, zum.**

C: Oh a o a e (x4)

**G: Quero ver bater, quero ver cair**

Buzz, Buzz, Buzz

Buzz, Buzz, Buzz

Capoeira kills one

**Buzz, Buzz, Buzz**

Capoeira kills one

Where is the wasp?

**It goes buzz, buzz, buzz**

Oh a o a e

**I want to see hitting, I want to see falling**

Buzz, Buzz, Buzz

Capoeira kills one

**Buzz, Buzz, Buzz**

Capoeira kills one

Where is the wasp?

**It goes buzz, buzz, buzz**

Oh a o a e

**I want to see fighting, I want to see falling**

Aidê, negra africana

C: Aidê é uma negra africana,

Tinha magia no seu cantar

Tinha os olhos esverdeados

E sabia como cozinhar,

Sinhozinho ficou encantado

E com Aidê ele quis se casar

Nego disse, Aidê, não se case,

Vá pro quilombo pra se libertar

Aidê

**G: Foge pra Camugerê**

C: Aidê

**G: Foge pra Camugerê**

C: No quilombo de Camugerê.

A liberdade Aidê encontrou

Juntou-se aos negros irmãos,

Descobriu um grande amor

Hoje Aidê canta sorrindo,

E fala com muito louvor

Liberdade não tem preço,

O negro sabe quem o libertou

Aidê

**G: Foge pra Camugerê**

C: Aidê

**G: Foge pra Camugerê**

C: Sinhozinho disse então,

Com quilombo eu vou acabar,

Se Aidê não se casa comigo,

Com ninguém ela vai se casar

Aidê

**G: Foge pra Camugerê**

C: Aidê

**G: Foge pra Camugerê**

C: Chegando em Camugerê,

Sinhozinho se surpreendeu

O negro mostrou uma arma,

Que na senzala se desenvolveu

O negro venceu a batalha,

E no quilombo Sinhozinho morreu

Aidê

**G: Foge pra Camugerê**

C: Aidê

**G: Foge pra Camugerê**



Gunga é meu

C: Gunga é meu, é meu, é meu

Gunga é meu, é meu, é meu

**G: Gunga é meu, gunga é meu**

Gunga é meu, foi papai que me deu

**G: Gunga é meu, gunga é meu**

C: Gunga é meu eu não dou a ninguém

**G: Gunga é meu, gunga é meu**

C: Eu não vendo, eu não dou

Gunga is mine

The gunga is mine, the gunga is mine

The gunga is mine, the gunga is mine

**The gunga is mine, the gunga is mine**

The gunga is mine, my dad gave it to me

**The gunga is mine, the gunga is mine**

The gunga is mine, I give it to noone

**The gunga is mine, the gunga is mine**

I won't sell it, I won't give it

This is a song intoning the importance of the berimbau *gunga*, or the bass berimbau, which controls the game and sets the pace for the *roda*.

Jogo de dentro, jogo de fora

C: Jogo de dentro, jogo de fora

Jogo bonito esse jogo de Angola

**G: Jogo de dentro, jogo de fora**

C: jogo manhoso esse jogo de Angola

**G: Jogo de dentro, jogo de fora**

C: Valhe me deus e a nossa senhora

**G: Jogo de dentro, jogo de fora**

C: Jogo bonito, berimbau e viola

Inside game, outside game

Inside game, outside game

Play beautiful in the game of Angola

**Inside game, outside game**

Malicious game this game of Angola

**Inside game, outside game**

Protect me my Lord, Our Lady

**Inside game, outside game**

Play beautiful, berimbau and viola

Puxada de rede

C: Minha jangada vai sair pro mar

Vou trabalhar meu bem querer

Se Deus quiser quando eu voltar do mar

Um peixe bom eu vou trazer

Meus companheiros também vão voltar

E a Deus do céu vamos agradecer

**G: Minha jangada vai sair pro mar**

**Vou trabalhar meu bem querer**

**Se Deus quiser quando eu voltar do mar**

**Um peixe bom eu vou trazer**

**Meus companheiros também vão voltar**

**E a Deus do céu vamos agradecer**



### Roda maravilhosa

#### *Sao Bento Grande*

C: Bem-te-vi vôou, vôou

Bem-te-vi vôou, vôou

Deixa voar

**G: Lá lauê lauê lauê laua**

C: Lá lauê lauê

**G: Lá lauê lauê lauê laua**

C: Que som o que arte essa

De luta e brincadeira

Que roda maravilhosa e essa

E o axé San Cipriano

Em cada som, em cada toque,

Em cada ginga, tem um estilo de jogo

**G: Em cada som, em cada toque,**

**Em cada ginga, tem um estilo de jogo**

C: Lauê lauê laua

**G: Lá lauê lauê lauê laua**

\*This is the name of a Bird found in see" as it is quite a pretty bird. draw your attention by calling its name in English The Great Kiskaakee" Most other birds will keep silent also on a conspicuous place, from all The kiskadee defends its nest be aggressive against other birds. It chasing a much bigger bird of prey above the houses. But then a hummingbird might chase away a kiskadee.



### Wonderful Roda

Bem-te-vi flew, flew

Bem-te-vi flew, flew

Let it fly

**Lá lauê lauê lauê laua**

Lá lauê lauê

**Lá lauê lauê lauê laua**

What a sound, what art is this

of fighting and playing

What a beautiful roda is this

it's San Cipriano

In every sound, in every beat

in every ginga, there is a style of playing

**In every sound, in every beat**

**in every ginga, there is a style of playing**

Lauê lauê lá..

**Lá lauê lauê lauê lauê**

Northern Brazil. Literally it means "good to Apparently, In the heat of the day it will name onstantly, "KISKAA-KEE" (hence the sitting on a telephone wire or on a roof. around that time. They make their nest, kinds of plant-material, often with hay. vigorously and even if it has no nest it wil is quite a common sight to see a kiskadee

### Bate no batuque

C: O mania de fazer batuque

O mania de querer bater, o bate

O bate, bate no batuque,

O bate quero ver bater

**G: O bate, bate no batuque,**

**O bate quero ver bater**

C:Quero ver, quero ver, quero ver

**G: quero ver bate**

C: Quero ver, quero ver, quero ver

**G: quero ver bate**



Eu vou pegar minha viola  
 C: Là, Lauê, lauê, lauê, laia  
**G: Là, Lauê, lauê, lauê, laia**  
 C: Là, Lauê, lauê, lauê, laia  
**G: Là, Lauê, lauê, lauê, laia**  
 C: Eu vou pegar minha viola  
**G: Eu vou pegar minha viola**  
 C: Eu sou o negro cantador  
**G: Eu sou o negro cantador**  
 C: O negro cantador de roda  
**G: O negro cantador de roda**  
 C: Oi da senzala do senhor  
**G: Oi da senzala do senhor**  
 C: Oi bota fogo no engenho  
**G: Oi bota fogo no engenho**  
 C: Lá onde o negro apanhou  
**G: Lá onde o negro apanhou**  
 C: Ô joga aê negro nagô  
**G: Ô joga aê negro nagô**  
 C: Ô joga aê negro nagô  
**G: Ô joga aê negro nagô**  
 Ôôôôôô... ôôôôôô.... ôôôôôô....  
 C: La, lauê, lauí

Maculelê Maracatú

C: Quando meu filho nascer  
 Vou perguntar pra parteira  
 O que é que meu filho vai ser  
 Meu filho vai ser capoeira  
 Capoeira capú  
**G: Maculelé, maracatu**  
 C: Não é karaté nem também kung-fu  
**G: Maculelé, maracatu**  
 C: Fui na bahia comer carurú+  
**G: Maculelé, maracatu**  
 C: Vim comer caru e não como angu  
**G: Maculelé, maracatu**

Maculelê Maracatú\*

When my son is born  
 I'll ask the midwife  
 what my son is going to be  
 My son is going to be capoeira  
 Capoeira capú  
**Maculelé, maracatu**  
 It is not kung-fu, nor karaté  
**Maculelé, maracatu**  
 I was in Bahia to eat carurú  
**Maculelé, maracatu**  
 I came to eat caruru and I don't eat angu  
**Maculelé, maracatu**

\*Maracatú is a Brazilian dance of African origin. In Pernambuco (Recife) it means a group of street dancing merrymakers at Carnival time.

#Angu is a northeastern Brazilian dish that harks back to the days of slavery. Similar to the coocoos of the West Indies and the cornmeal mush of the southern United States, this corn angu is prepared simply from cornmeal and water, with the addition of a bit of butter or animal fat.



Lê lalae laela

C: Lê lalae laela, lalae laela,  
lele lele lala, oh laelaela

**G: Lê lalae laela, lalae laela,  
lele lele lala**

C: Berimbau chamou pro jogo,  
pandeiro me respondeu  
Atabaque já entrou,  
mestre Bimba apareceu oh laelaela

**G: Lê lalae laela, lalae laela,  
lele lele lala**

C: Manoel dos Reis Machado,  
o criador da Regional  
Espalhando pelo mundo,  
a cultura nacional oh laelaela

**G: Lê lalae laela, lalae laela,  
lele lele lala**

C: La no casi se batizou  
a capoeira regional  
Espalhando pelo mundo  
essa arte marcial oh laelaela

**G: Lê lalae laela, lalae laela,  
lele lele lala**

Le La Lae Lae La

Lê lalae laela, lalae laela,  
lele lele lala, oh laelaela

**Lê lalae laela, lalae laela,  
lele lele lala**

Berimbau called to the game  
Pandeiro answered me  
The Atabaque already started  
Master Bimba appeared oh laelaela

**Lê lalae laela, lalae laela,  
lele lele lala**

Manoel dos Reis Machado  
Creator of Regional  
Spreading around the world  
This national culture oh laelaela

**Lê lalae laela, lalae laela,  
lele lele lala**

There in the wharf it was baptized  
Regional Capoeira  
Spreading around the world  
This martial art oh laelaela

**Lê lalae laela, lalae laela,  
lele lele lala**

Hoje

C: Hoje a lua não brilhou no céu  
Hoje o meu berimbau não tocou  
Hoje o meu pandeiro está mudo  
Hoje meu atabaque não falou  
Lêlêlêlêlê lêlêlêlêlê ôô

**G: Lêlêlêlêlê lêlêlêlêlê ôô**

C: Hoje meu mestre não veio pra roda  
Até quem não é de faltar, faltou  
Hoje nem Bimba nem seu Pastinha  
Veio pôr a benção seu jogador  
Lêlêlêlêlê lêlêlêlêlê ôô

**G: Lêlêlêlêlê lêlêlêlêlê ôô**

C: Hoje agachado ao pé do berimbau  
Confesso que não senti aquele axé  
Hoje a comunidade está mais triste  
Sentindo a falta de Antonio Jacaré  
Lêlêlêlêlê lêlêlêlêlê ôô

**G: Lêlêlêlêlê lêlêlêlêlê ôô**



Me Leva Morena

C: Eu que já lhe fiz inveja

Hoje só lhe causo pena

Perdi tudo que já tive

Pelo amor de uma morena

**G: Me leva morena me leva**

**Me leva pro teu bangalô**

C: Me leva e com um beijo me cala

Que eu sou da Senzala

Sou seu professor

**G: Me leva morena me leva**

**Me leva pro teu bangalô**

C: Me leva morena querida

Que eu dou minha vida

Pelo teu amor

**G: Me leva morena me leva**

**Me leva pro teu bangalô**

C: Me leva morena não esquece

Que o dia amanhece

O galo já cantou

**G: Me leva morena me leva**

**Me leva pro teu bangalô**

C: Me leva de noite e de dia

Eu faço poesia

Eu te falo de amor

**G: Me leva morena me leva**

**Me leva pro teu bangalô**

C: Me leva depressa, ligeiro

Que eu sou prisioneiro

Desse teu amor

**G: Me leva morena me leva**

**Me leva pro teu bangalô**

C: Leva me leva

Me leva morena

Que eu vou

Take me morena\*, take me

I was already jealous

Today it just causes sorrow

I lost everything I had

For the love of a morena

**Take me morena, take me**

**Take me to your bungalow**

Take me and quiet me with a kiss

Because I'm from Senzala

I'm your teacher

**Take me morena, take me**

**Take me to your bungalow**

Take me brown girl, darling

I give you my life

For your love

**Take me morena, take me**

**Take me to your bungalow**

Take me brown girl, don't forget

That the day breaks

The cock sings already

**Take me morena, take me**

**Take me to your bungalow**

Take me day and night

I make poetry

I tell you about love

**Take me morena, take me**

**Take me to your bungalow**

Take me quickly and swiftly brown girl

Because I'm prisoner

Of your love

**Take me morena, take me**

**Take me to your bungalow**

Take me

Take me brown girl

Because I go





Marinheiro sou

C: Eu não sou daqui

**G: Marinheiro sou**

C: Eu não tenho amor

**G: Marinheiro sou**

C: Eu sou da Bahia

**G: Marinheiro sou**

C: De São Salvador

**G: Marinheiro sou**

C: O marinheiro, marinheiro

**G: Marinheiro sou**

C: Quem te ensinou a nadà

**G: Marinheiro sou**

C: O foi o tombo do navio

**G: Marinheiro sou**

C: O foi o balanço do mar

**G: Marinheiro sou**

C: La vem, la vem

**G: Marinheiro sou**

C: Ele vem faceiro

**G: Marinheiro sou**

C: Todo de branco

**G: Marinheiro sou**

C: Com seu bonezinho

**G: Marinheiro sou**

Lonely Sailor

I am not from here

**Lonely sailor**

I don't have a lover

**Lonely sailor**

I am from Bahia

**Lonely sailor**

I am from São Salvador

**Lonely sailor**

Sailor, sailor

**Marinheiro só**

Who taught you how to swim?

**Lonely sailor**

Was it the sinking of the ship?

**Lonely sailor**

Or was it the rolling of the sea

**Lonely sailor**

There he goes, there he goes

**Lonely sailor**

How he goes at such ease

**Lonely sailor**

All in white

**Lonely sailor**

With his little hat

**Lonely sailor**

Oi Nega que vende aí

C: Oi nega que vende aí  
que vende aí, o que vende aí

**G: oi nega que vende aí**

C: vende arroz e camarão

**G: oi nega que vende aí**

C: vende arroz do maranhão

**G: oi nega que vende aí**

Oi Woman who sells there

Oi woman who sells there  
who sells there, who sells there

**Oi woman selling there**

selling rice and shrimp

**Oi woman selling there**

sell rice from Maranhão\*

**Oi woman selling there**

\*North-East state of Brazil



Moleque é tu

C: (oi) é tu que é moleque\*

G: Moleque é tu

C: É tu que é moleque

G: Moleque é tu

C: Cala boca, moleque

G: Moleque é tu

C: Oi que eu te bato, moleque

G: Moleque é tu

C: Eu te pego, moleque

G: Moleque é tu

C: Te castigo, moleque

G: Moleque é tu

C: Conforme a razão

G: Moleque é tu

C: Oi aqui tá o moleque

G: Moleque é tu

C: Quem me chamou de moleque

G: Moleque é tu

C: Eu te derrubo, moleque

G: Moleque é tu

C: Eu te jogo no chão

G: Moleque é tu

C: É você que é moleque

G: Moleque é tu

You are a scoundrel

Oi, It is you who is a scoundrel

**You are a scoundrel**

It is you who is a scoundrel

**You are a scoundrel**

Shut your mouth, scoundrel

**You are a scoundrel**

I beat you, scoundrel

**You are a scoundrel**

I catch you, scoundrel

**You are a scoundrel**

I punish you, scoundrel

**You are a scoundrel**

Like you should be

**You are a scoundrel**

Oh here is the scoundrel

**You are a scoundrel**

Who calls me a scoundrel?

**You are a scoundrel**

I knock you down, scoundrel

**You are a scoundrel**

I throw you in the dirt

**You are a scoundrel**

It is you who is a scoundrel

**You are a scoundrel**

A playfully confrontational song accusing a player of being a *moleque* ("street urchin") deserving of punishment. *moleque* (moh-LEH-keh) Translates as "street urchin"; homeless street orphan. Hundreds of these children still roam the streets of today's *favelas* (slums) throughout Brazil. Here, the term is used more lovingly.

Parabéns

C e G: Parabéns pra você

Nessa data querida

Muitas felicidades

Muitos años de vida

Happy birthday

Happy birthday to you

on this beloved date

May you have much happiness

And many years of life



Na Bahia tem dendê

C: Na Bahia tem dendê,

Olha peixe com coco, chareu e dendê

**G: Na Bahia tem dendê**

C: Olha peixe com coco, chareu e dendê

**G: Na Bahia tem dendê**

C: Meu camarada venha ver a brincadeira,  
O cara planta bananeira, nunca vi cara voar.  
Já me falaram que essa luta é brasileira,  
E se chama capoeira, eu também quero jogar.

**G: Na Bahia tem dendê**

C: Olha peixe com coco, chareu e dendê

**G: Na Bahia tem dendê**

C: Olha peixe com coco, chareu e dendê

**G: Na Bahia tem dendê**

C: O certo dia lá no Mercado Modelo,  
Eu comprei o meu pandeiro, atabaque e berimbau.  
Agora eu sei, que isso não é bricadeira,  
Que se chama capoeira, pode ser até mortal.

**G: Na Bahia tem dendê**

C: Olha peixe com coco, chareu e dendê

**G: Na Bahia tem dendê**

C: Olha peixe com coco, chareu e dendê

**G: Na Bahia tem dendê**

Eu vou esperar a lua voltar

C: Eu vou esperar a lua voltar

Eu quero entrar na matar é

Eu vou tirar madeira boa

Pro meu Berimbau fazer

Eu vou

**G: Eu vou esperar a lua voltar**

**Eu quero entrar na matar é**

**Eu vou tirar madeira boa**

**Pro meu Berimbau fazer**

**Eu vou**

G: Madeira boa é como amizade

É difícil de encontrar

A amizade eu guardo no peito

E a madeira eu faco meu berimbau

O la la é, o la la é

C: O la la é, o la la é

O la la é la la-i-la

O la la é, o la la é

O la la é la la-i-la

O la la é, mamai

O la la é, papai

O la la é, la la é la

O la la é, O la la é

O la la é la la-i-la

**G: O la la é, O la la é**

**O la la é, la la é la**

**O la la é, O la la é**

**O la la é la la-i-la**



### Praia Da Amaralina

*Samba*

C: Na praia da amaralina tem

Dois camarão na areia

Camarão tava sentado

falando da vida alheia

**G: Na praia da amaralina tem**

**Dois camarão na areia**

**Camarão tava sentado**

**falando da vida alheia**

C: Na praia da amaralina tem

Dois camarão sentado

Falando da vida alheia

e camarão malvado

**G: Na praia da amaralina tem**

**Dois camarão sentado**

**Falando da vida alheia**

**e camarão malvado**

\*Amaralina Beach is a famous beach in Bahia.

### Amaralina Beach

At the beach of Amaralina there are

two shrimps in the sand

Shrimp are talking

about other people's lives

**In amaralina\* there are**

**Two shrimps in the sand**

**Shrimp are talking**

**about other people**

In amaralina there are

two shrimps in the sand

The mean shrimp are talking

About other people

**In amaralina there are**

**Two shrimps in the sand**

**The mean shrimp are talking**

**About other people**

### Menino chorou

C: Eh menino chorou

**G: Nhem Nhem Nhem**

C: Eh menino chorou

**G: Nhem Nhem Nhem**

C: Porque não mamou

**G: Nhem Nhem Nhem**

C: Sua mãe tá na feira

**G: Nhem Nhem Nhem**

C: Ela ainda, não voltou

**G: Nhem Nhem Nhem**

C: Cala a boca' menino

**G: Nhem Nhem Nhem**

C: Eh menino danado

**G: Nhem Nhem Nhem**

C: Eh menino malvado

**G: Nhem Nhem Nhem**

### Nhem Nhem Nhem

Hey the baby is crying

**Nhem nhem nhem**

Because he wasn't breastfed

**Nhem nhem nhem**

His mother is at the market

**Nhem nhem nhem**

Be quiet baby

**Nhem nhem nhem**

Oh mischievous baby

**Nhem nhem nhem**

Oh bad baby

**Nhem nhem nhem**

The boy cried

**Nhem nhem nhem**

Cried cried

**Nhem nhem nhem**



Nêgo, nêgo, nêgo, nêgo

C: Nêgo, nêgo, nêgo, nêgo  
 Acorda pra trabalhar, Olha o nêgo...  
**G: Nêgo, nêgo, nêgo, nêgo**  
 C: Poeira vai levantar, olha o nêgo...  
**G: Nêgo, nêgo, nêgo, nêgo**  
 C: Se você nunca jogou, olha o nêgo  
**G: Nêgo, nêgo, nêgo, nêgo**  
 C: Hoje vai ter que pular, olha o nêgo  
**G: Nêgo, nêgo, nêgo, nêgo**  
 C: Berimbau já ai tocar, olha o nêgo,  
**G: Nêgo, nêgo, nêgo, nêgo**  
 C: Berimbau já vai tocar...  
**G: ...tem roda na beira mar, olha o nêgo,**  
 C: Nêgo, nêgo, nêgo, nêgo.  
 Se você nunca jogou, olha o nêgo,  
**G: Nêgo, nêgo, nêgo, nêgo**  
 C: Hoje vai ter que pular, olha o nêgo,  
**G: Nêgo, nêgo, nêgo, nêgo**  
 C: Ginga lá que eu gingo cá, olha o nêgo,  
**G: Nêgo, nêgo, nêgo, nêgo**  
 C: Berimbau já vai tocar, olha o nêgo,

**G: Nêgo, nêgo, nêgo, nêgo**  
 C: Tem roda na beira mar, olha o nêgo,  
**G: Nêgo, nêgo, nêgo, nêgo**  
 C: Se você nunca jogou, olha o nêgo,  
**G: Nêgo, nêgo, nêgo, nêgo**  
 C: Berimbau já vai tocar...  
**G: ...tem roda na beira mar, olha o nêgo,**  
 C: Nêgo, nêgo, nêgo, nêgo.  
 Meia lua vai subir, olha o nêgo  
**G: Nêgo, nêgo, nêgo, nêgo**  
 C: O martelo vai entrar, olha o nêgo  
**G: Nêgo, nêgo, nêgo, nêgo**  
 C: Você que nunca rezou, olha o nêgo  
**G: Nêgo, nêgo, nêgo, nêgo**  
 C: Hoje vai ter que rezar, olha o nêgo,  
**G: Nêgo, nêgo, nêgo, nêgo**  
 C: Berimbau vai tocar, olha o nêgo,  
**G: Nêgo, nêgo, nêgo, nêgo**  
 C: Berimbau já vai tocar...  
 G: ... tem roda na beira mar, olha o nêgo,  
 C: Nêgo, nêgo, nêgo, nêgo

Olha Pomba voôu

*Benguela*

C: Pomba voou, pomba voou  
 pomba voou, gaviao pegou  
**G: Pomba voou, pomba voou**  
**pomba voou, gaviao pegou**  
 C: Vou me embora desta terra  
 que querido aqui nao sou  
**G: Pomba voou, pomba voou**  
**pomba voou, gaviao pegou**  
 C: Se querido aqui nao sou  
 vou pra onde eu sou

The dove flew

The dove flew away, the dove flew away  
 the dove flew away, the hawk grabbed it  
**The dove flew, the dove flew**  
**the dove flew, the hawk grabbed it**  
 I'm going away from this land  
 Because I'm not popular here  
**The dove flew, the dove flew**  
**the dove flew, the hawk grabbed it**  
 If I'm not popular here  
 I'm going to where I'll be popular

This song may be sung at a crucial time during the *roda*. Perhaps a player has frustrated an opponent so much that it's time to escape from the *roda*. Or, perhaps the game escalates to a level of fighting" where the dove (perhaps signifying peace) has flown away.



Mas que nada

C: Ô Ô Ô Ô Ô Bahia raiô

Oba oba oba

G: Ô Ô Ô Ô Ô Bahia raiô

Oba oba oba

C: Mas que nada

Sai da minha frente

Eu quero passar

Pois o samba esta animado

O que eu quero é sambar

Este samba que é misto de maracatu

E samba de preto velho

Samba de preto tu

Mas que nada

O samba como

este tão legal

Você não vai querer

Que eu chegue no final

G: Ô Ô Ô Ô Ô Bahia raiô

Oba oba oba

Bahia, Bahia

C: Vou deixar esta tarra

E vou pra Bahia,

Ô Bahia

G: Ô Bahia

C: O senhor de bonfim

Já mandou me chamar,

Ô Bahia

G: Ô Bahia

C: O Morena, morena, morena da Bahia

Ô Bahia

G: Ô Bahia

C: Berimbau tá tocando

Está me chamando

Ô Bahia

G: Ô Bahia

C: Vou lá na ladeira

Jogar capoeira

Ô Bahia

G: Ô Bahia

C: Ô Bahia

G: Ô Bahia

C: Ai Bahia morena,

Morena da Bahia

Ô Bahia

G: Ô Bahia

C: Ai meu Deus que saudade

Eu tenho da Bahia

Ô Bahia

G: Ô Bahia

C: Onde o negro chora

Mas chora cantando

Ô Bahia

G: Ô Bahia

C: Ô Bahia

G: Ô Bahia



O berimbau ta tocando

C: O berimbau ta tocando  
A roda ta se formando  
O meu Mestre ta chamando :  
Quero ver quem vai jogar!  
O Berimbau

**G: O berimbau ta tocando  
A roda ta se formando  
O meu Mestre ta chamando :  
Quero ver quem vai jogar!**

C: Esse jogo e de banguela  
Tu tem que cadenciar  
E o jogo de malicia  
Espressao bem no olhar  
O berimbau

**G: O berimbau ta tocando  
A roda ta se formando  
O meu Mestre ta chamando :  
Quero ver quem vai jogar!**

C: O berimbau ta tocando  
A roda se formando  
O meu Mestre ta chamando :  
Quero ver quem vai jogar!  
O Berimbau

**G: O berimbau ta tocando  
A roda ta se formando  
O meu Mestre ta chamando :  
Quero ver quem vai jogar!**

C: Quero jogo de banguela  
Um cadencia sem aguarrar  
Quero jogo de malandro  
Vingativa pode derrubar  
O Berimbau

**G: O berimbau ta tocando  
A roda ta se formando  
O meu Mestre ta chamando :  
Quero ver quem vai jogar!**  
C: O berimbau ta tocando  
A roda ta se formando  
O meu Mestre ta chamando :  
Quero ver quem vai jogar!  
O Berimbau

**G: O berimbau ta tocando  
A roda ta se formando  
O meu Mestre ta chamando :  
Quero ver quem vai jogar  
E um jogo de inteligencia  
Esse jogo tu tem que estudar  
Corpo fraco tambem  
Corpo forte para adversario voce  
derrubar  
O Berimbau**

**G: O berimbau ta tocando  
A roda ta se formando  
O meu Mestre ta chamando :  
Quero ver quem vai jogar!**

C: O berimbau ta tocando  
A roda ta se formando  
O meu Mestre ta chamando :  
Quero ver quem vai jogar!  
O Berimbau

**G: O berimbau ta tocando  
A roda ta se formando  
O meu Mestre ta chamando :  
Quero ver quem vai jogar!**

Pra fazer Berimbau

C: Berimba é pau pra fazer Berimbau  
Berimba é pau

**G: Pra fazer Berimbau**

C: Berimba é pau



Oi sim sim sim, oi não não não

**G:** Oi sim sim sim

Oi não não não

C: Mas hoje tem amanhã não

Mas hoje tem amanhã não

**G:** Oi sim sim sim

Oi não não não

C: Mas hoje tem amanhã não

Olha a pisada de lampião

**G:** Oi sim sim sim

Oi não não não

C: Mas hoje tem amanhã não

Mas hoje tem amanhã não

**G:** Oi sim sim si

Oi não não não

C: Olha a pisada de lampião

Olha a pisada de lampião

**G:** Oi sim sim sim

Oi não não não

C: Oi não não não

Oi sim sim sim

**G:** Oi sim sim sim

Oi não não não

Oh Yes, Yes, Yes

**Oh yes, yes, yes**

Oh no, no, no

What you have today is gone tomorrow

What you have today is gone tomorrow

**Oh yes, yes, yes**

Oh no, no, no

What you have today is gone tomorrow

Look at the footsteps of Lampião\*

**Oh yes, yes, yes**

Oh no, no, no

What you have today is gone tomorrow

What you have today is gone tomorrow

**Oh yes, yes, yes**

Oh no, no, no

Look at the footsteps of Lampião

Look at the footsteps of Lampião

**Oh yes, yes, yes**

Oh no, no, no

Oh no, no, no

Oh yes, yes, yes

**Oh yes, yes, yes**

Oh no, no, no

\*Famous turn-of-century bandit who really existed but after his death took on mythical qualities similar to Robin Hood, however in reality he was a ruthless heartless bandit.

### O sereia

C: Pela docura do teu cantar

eu me vejo obrigado a parar

pela docura do teu cantar

eu me vejo obrigado a parar

o sereia, o sereia

**G: o sereia, o sereia**

C: Na noite e de lua cheia

ta sentado junto a mar

quando de longe eu ouviu

o canto de uma sereia

o sereia, o sereia

**G: o sereia, o sereia**

C: Eu sou filho de Ogun

sou filho da Iemanja

tanto faz eu ta na terra

ta na aqua, ta no mar

o sereia, o sereia

**G: o sereia, o sereia**





Onde vai caimão

*Angola*

C: Onde vai caimão

Caimão vai caimão

**G: Onde vai caimão**

C: Vai pra Ilha de Maré

**G: Onde vai caimão**

C: Vai tocar o berimbau

**G: Onde vai caimão**

C: Là no terreiro da senzala

**G: Onde vai caimão**

C: No terreiro de mandinga

**G: Onde vai caimão**

C: Preto velho ensinou

**G: Onde vai caimão**

C: Capoeira de Angola

**G: Onde vai caimão**

C: Capoeira de valo

Where is Caiman going?

Where is Caiman going?

Caiman is going, Caiman

**Where is Caiman going?**

Go to Maré Island

**Where is Caiman going?**

Go to play berimbau

**Where is Caiman going?**

In the land of senzala

**Where is Caiman going?**

In the land of mandinga

**Where is Caiman going?**

Old black man teaches

**Where is Caiman going?**

Capoeira de Angola

**Where is Caiman going?**

Valuable capoeira

Quebra

C: Oia quebra, Gereba

**G: Quebra**

C: Oia quebra, oia quebra

**G: Quebra**

C: Eu quero ver quebrar

**G: Quebra**

C: Oia quebra daí

**G: Quebra**

C: Oia quebra de lá

**G: Quebra**

C: Vou quebrar tudo hoje

**G: Quebra**

C: Amanhã quem que quebra

**G: Quebra**

C: Oia quebra Gereba

**G : Quebra**

Break It Gereba\*

Hey, break it Gereba

**Break It**

Hey break it, hey break it

**Break It**

I want to see it break

**Break It**

Hey it breaks from there

**Break It**

Hey it breaks over there

**Break It**

I will break everything today

**Break It**

Tomorrow who will break

**Break It**

Hey, break it Gereba

**Break It**

• *Gereba* (jeh-DEH-bah) This is the last name of a popular person whose name children would call. It can also refer to "melon," and slang for the male sex organ.



### Paraná ê

C: Vou dizer minha mulher, Paraná  
Capoeira me venceu, Paraná  
**G: Paraná ê, Paraná ê, Paraná**  
C: Ela quis bater pè firme, Paraná  
Isso não aconteceu, Paraná  
**G: Paraná ê, Paraná ê, Paraná**  
C: Oh Paranáuê, Paraná  
Paranáuê, Paraná  
**G: Paraná ê, Paraná ê, Paraná**  
C: Assim dera que o morro, Paraná  
Se mudou para a cidade, Paraná  
**G: Paraná ê, Paraná ê, Paraná**  
C: É batuque todo dia, Paraná  
Mulata de qualidade, Paraná  
**G: Paraná ê, Paraná ê, Paraná**  
C: Vou mimbora pra Bahia, Paraná  
Eu aqui não fico não, Paraná  
**G: Paraná ê, Paraná ê, Paraná**  
C: Se não for essa semana, Paraná  
É a semana que vem, Paraná  
**G: Paraná ê, Paraná ê, Paraná**  
C: Dou nó e escondo a ponta, Paraná  
Ninguém sabe desatar, Paraná  
**G: Paraná ê, Paraná ê, Paraná**  
C: Eu sou braço de marè, Paraná  
Mas eu sou marè sem fim, Paraná  
**G: Paraná ê, Paraná ê, Paraná**

### Paraná é

I'm going to tell my woman, Paraná  
(that) Capoeira conquered me  
**Paraná ê, Paraná ê, Paraná**  
She wanted to stomp her foot hard, Paraná  
This did not happen, Paraná  
**Paraná ê, Paraná ê, Paraná**  
Oh Paranáuê, Paraná  
Paranáuê, Paraná  
**Paraná ê, Paraná ê, Paraná**  
I would end up in the slum, Paraná  
If moved to the city, Paraná  
**Paraná ê, Paraná ê, Paraná**  
There's drumming all day, Paraná  
And good women, Paraná  
**Paraná ê, Paraná ê, Paraná**  
I will leave for Bahia, Paraná  
I will not stay here, Paraná  
**Paraná ê, Paraná ê, Paraná**  
If not this week, Paraná  
It will be next week, Paraná  
**Paraná ê, Paraná ê, Paraná**  
I tie a knot and hide the end  
Nobody knows how to untie it  
**Paraná ê, Paraná ê, Paraná**  
I am an arm of the sea, Paraná  
But I am the sea without end, Paraná  
**Paraná ê, Paraná ê, Paraná**

### Samba lele

#### *Angola*

C: Samba lele pateo na porta  
Samba lele vai ve quien  
Samba lele meo amor  
Samba lele, Samba no pe  
**G: Samba lele pateo na porta**  
**Samba lele vai ve quien**  
**Samba lele meo amor**  
**Samba lele, Samba no pe**



### Iaia ioio

C: Quando o meu mestre se foi  
Toda a bahia chorou, iaia ioio

**G: Iaia ioio iaia ioio**

C: Oi menino comigo aprendeu (2x)  
Aprendeu a jogar capoeira aprendeu  
Quem me ensinou já morreu (2x)  
O seu nome esta gravado  
Na terra onde ele nasceu  
Salve o mestre bimba  
A bahia de maré  
Salve o mestre que me ensinou  
A mandinga de bater com o pé  
Iaia ioio

**G: Iaia ioio iaia ioio**

C: Mandingueiro  
Venho de malévola  
Era ligeiro o meu mestre  
Que jogava conforme a cadência  
No bater do berimbau  
Salve o mestre bimba  
Criador da regional  
Salve o mestre bimba  
Criador da regional  
Iaia ioio

**G: Iaia ioio iaia ioio**

Aprendeu meia-lua aprendeu  
Oi martelo, rabo-de-arraia  
Jogava no pé da ladeira  
Muitas vezes na beira da praia  
Salve são salvador  
A bahia de maré  
Salve o mestre que me ensinou  
A mandinga de bater com o pé  
Iaia ioio

**G: Iaia ioio iaia ioio**

C: Quando meu mestre se foi  
Toda a bahia chorou, iaia ioio

**G: Iaia ioio iaia ioio**

### Iaiáioiô

When my mestre left  
All Bahia cried Iaiá Ioiô

**Iaiá Ioiô Iaiá Ioiô**

Boy with whom did you learn (2x)  
Learned to play Capoeira, learned  
He who taught you already died (2x)  
His name is engraved  
in the land where he was born  
Hail mestre Bimba  
Hail Ilha de Maré  
Hail the mestre who taught me  
the magic of kicking with the foot  
Iaiá Ioiô

**Iaiá Ioiô Iaiá Ioiô**

Mandingueiro  
Full of malice  
My mestre was fast,  
he played to the music  
of the berimbau rhythm  
Long live mestre Bimba  
Creator of Regional  
Long live mestre Bimba  
Creator of Regional  
Iaiá Ioiô

**Iaiá Ioiô Iaiá Ioiô**

He learned the Meia-Lua, learned  
Martelo and Rabo de Arraia  
Played at the foot of the hill  
Many times by the seaside  
Long live São Salvador  
By the Sea of Bahia  
Hail the master who taught me  
The magic of kicking with the foot  
Iaia ioio

**Iaia ioio iaia ioio**

When my master left  
All of Bahia cried Iaia ioio

**Iaiá Ioiô Iaiá Ioiô**



Quem vem lá

C: Quem vem lá ? Sou eu.

Quem vem lá ? Sou eu.

Berimbau bateu, Capoeira sou eu.

**G: Quem vem lá? Sou eu.**

**Quem vem lá ? Sou eu.**

**Berimbau bateu,**

**Capoeira sou eu.**

C: Eu venho de longe, venho da Bahia

Jogo capoeira, Capoeira sou eu

**G: Quem vem lá ? Sou eu,**

**Qem vem lá? Sou eu**

**Berimbau bateu,**

**Capoeira sou eu**

C: Sou eu, sou eu.

**G: Quem vem lá ?**

C: Eu sou brevenuto

**G: Quem vem lá ?**

C: Montado a cavalo

**G: Quem vem lá ?**

C: E fumando um charuto

**G: Quem vem lá ?**

Who goes there? It's me

who goes there? it's me

who goes there? it's me

The berimbau played, i am Capoeira

**who goes there? it's me**

**who goes there? it's me**

**The berimbau played,**

**I am Capoeira**

i come from far away, I come from Bahia

I play Capoeira, I am Capoeira

**who goes there? it's me**

**who goes there? it's me**

**The berimbau played,**

**I am Capoeira**

It's me, it's me

**who goes there?**

I am brave

**who goes there?**

riding a horse

**who goes there?**

smoking a cigar

**who goes there?**

Sai, sai Catarina

C: Sai, sai Catarina

Saia do mar venha ver Idalina

**G: Sai, sai Catarina**

C: O Catarina vem aca

**G: Sai, sai Catarina**

C: Saia do mar, saia do mar

**G: Sai, sai Catarina**

C: Catarina meu amor

**G: Sai, sai Catarina**

C: Saia do mar venha ver venha ver

**G: Sai, sai Catarina**

Sai Sai Catarina

Leave, leave, Catarina

Leave the sea and come see Idalina

**Leave, leave, Catarina**

O Catarina come here

**Leave, leave Catarina**

Leave the sea, leave from the sea

**Leave, leave Catarina**

Oh Catarina, my love

**Leave, leave, Catarina**

Leave the sea and come see, come see

**Leave, leave Catarina**



Solta mandinga ê

C: Solta mandinga ê,  
Solta mandinga  
Solta mandinga ê, capoeira,  
Solta mandinga (eu falei)  
**G: Solta mandinga ê,**  
**Solta mandinga**  
**Solta mandinga ê, capoeira,**  
**Solta mandinga**

Unleash the Mandinga

Unleash the mandinga  
Unleash the mandinga  
Unleash the mandinga, Capoeira  
Unleash the mandinga (I said)  
**Unleash the mandinga**  
**Unleash the mandinga**  
**Unleash the mandinga, Capoeira**  
**Unleash the mandinga**

• *mandinga* (mahn-d(j)EEN-gah) A magical knowledge of rituals, tricks, and cunning.

Sou eu (Hu)maitá

C: Sou eu (Hu)maitá  
Sou eu (Hu)maitá, sou eu  
Sou eu, (Hu)maitá (coro) sou eu  
Sou eu, (Hu)maitá (coro) sou eu  
**G: Sou eu (Hu)maitá**  
**Sou eu (Hu)maitá, sou eu**  
**Sou eu, (Hu)maitá sou eu**  
**Sou eu, (Hu)maitá sou eu**

Sou eu, sou eu, sou eu maculelê, sou eu  
*Maculele*

S : Sou eu, sou eu, sou eu maculelê, sou eu

**C : Sou eu, sou eu, sou eu maculelê, sou eu**

S : Maculelê é valente e é guerreiro

**C : Maculelê é valente e é guerreiro**

S : E luta do nego velho o do tempo do cativoiro

**C : E luta do nego velho o do tempo do cativoiro**

S : A laça laça laçador, quero ver você laçar

**C : A laça laça laçador, quero ver você laçar**

Sou eu maculelê

C: Sou eu, sou eu, sou eu maculelê, sou eu  
**G: Sou eu, sou eu, sou eu maculelê, sou eu**  
C: Maculelê é valente e é guerreiro  
**G: Maculelê é valente e é guerreiro**



Tim tim tim la vai viola

C: Viola meu bem viola

**G: Tim tim tim la vai viola**

C: Oh le le le le le le aa

**G: Tim tim tim la vai viola**

C: Jogo o bonito no jogo de angola

**G: Tim, Tim, Tim, la vai viola**

C: Jogo de dentro e jogo de fora

**G: Tim, Tim, Tim, la vai viola**

There goes the viola

O viola my good viola

**Tim tim tim there goes the viola**

Oh le le le le le le aa

**Tim tim tim there goes the viola**

Play beautiful in the game of Angola

**Tim tim tim there goes the viola**

Play inside and play outside

**Tim tim tim there goes the viola**

Vem Começo A Roda Io Io

C: Vem começo a roda io io

Começo o canto ia ia

**G: Vem começo a roda io io**

**Começo o canto ia ia**

C: Vem começo a roda io io

Começo o canto ia ia

**G: Vem começo a roda io io**

**Começo o canto ia ia**

C: Berimbau ta tocando menino

Chamando voce pra jogar

Capoeira Arte e magia

E a coisa mais linda aqui

Vem começo a roda io io

Começo o canto ia ia

**G: Vem começo a roda io io**

**Começo o canto ia ia**

C: Começo a roda io io

Começo o canto ia ia

**G: Começo a roda io io**

**Começo o canto ia ia**

C: Vem começo a roda io io

Começo o canto ia ia

**G: Vem começo a roda io io**

**Começo o canto ia ia**

I'm going to start the roda

I'm going to start the roda io io

I'm going to start singing ia ia

**I'm going to start the roda io io**

**I'm going to start singing ia ia**

Come start the roda io io

I start singing

**I'm going to start the roda io io**

**I'm going to start singing ia ia**

The berimbau is playing boy

Calling you to play

Capoeira Art and magic

It is the prettiest thing here

I'm going to start the roda io io

I'm going to start singing

**I'm going to start the roda io io**

**I start singing ia ia**

Start the roda io io

I start singing ia ia

**I'm going to start the roda io io**

**I start singing ia ia**

Come start the roda io io

I start singing ia ia

**I'm going to start the roda io io**

**I start singing ia ia**



Tem dendê

C: Tem dendê, tem dendê

No jogo de Angola tem dendê

**G: Tem dendê, tem dendê**

C: No jogo de baixo tem dendê

**G: Tem dendê, tem dendê**

C: No jogo de dentro tem dendê

**G: Tem dendê, tem dendê**

C: O mestre Pastinha tem dendê

**G: Tem dendê, tem dendê**

C: Mestre João Grande tem dendê

**G: Tem dendê, tem dendê**

Has dendê, Has dendê

Has dendê, has dendê

The Angola roda has dendê

**Has dendê, has dendê**

The low game has dendê

**Has dendê, has dendê**

The play inside has dendê

**Has dendê, has dendê**

The Master Pastinha has dendê

**Has dendê, has dendê**

Master João Grande has dendê

**Has dendê, has dendê**

*dendê* (den-DAY) A palm plant brought to Brazil by Africans. The oil of the *dendê* is used in Brazilian cooking. *Dendê* also connects to the *orixas* (gods) of *candomblé*. If a capoeira player has *dendê* it indicates a deep connection to the game and to the gods.

A manteiga derramou

C: Vou dizer a meu sinhô

Que a manteiga derramou

E a manteiga não é minha

E a manteiga é de ioiô

**G: Vou dizer a meu sinhô**

Que a manteiga derramou

C: E a manteiga não é minha

E a manteiga é de ioiô

**G: Vou dizer a meu sinhô**

Que a manteiga derramou

C: A manteiga é de ioiô

Caiu na água e se molhou

**G: Vou dizer a meu sinhô**

**Que a manteiga derramou**

C: A manteiga é do patrão

Caiu no chão e derramou

**G: Vou dizer a meu sinhô**

**Que a manteiga derramou**

A manteiga não é minha

É pra filha de ioiô...

The butter has melted

I'm going to tell my master,

that the butter has melted

And the butter is not mine

It's the master's butter

**I'm going to say to my lord,**

**that the butter has melted**

The butter is not mine,

It's the master's butter

**I'm going to say to my lord,**

**that the butter has melted**

The butter is the boss',

it fell in the water and got wet

**I'm going to say to my lord,**

**that the butter has melted**

The butter is the boss',

it fell in the water and got wet

**I'm going to say to my lord,**

**that the butter has melted**

The butter is not mine,

It's for boss' daughter...



Vim da Bahia pra lhe ver

*Sao Bento Grande de Bimba/de angola*

C: Vinha da Bahia pra lhe ver,

Vinha da Bahia pra lhe ver

Vim da da Bahia pra lhe ver,

Pra lhe ver, pra lhe ver,

pra lhe ver, pra lhe ver

**G: Vinha da Bahia pra lhe ver,**

**Vinha da Bahia pra lhe ver**

**Vim da da Bahia pra lhe ver,**

**Pra lhe ver, pra lhe ver,**

**pra lhe ver, pra lhe ver**

C: Tava la no alto da Ribeira

Na Bahia que è terra de muito axê

Minha mae è uma grande lavadeira

O meu pai nos appendera

na colheita do cafè

**G: Vinha da Bahia pra lhe ver,**

**Vinha da Bahia pra lhe ver**

**Vim da da Bahia pra lhe ver,**

**Pra lhe ver, pra lhe ver,**

**pra lhe ver, pra lhe ver**

C: Minha jangada~ vem pro Rio de Janeiro

Vem ate Salome e São Tropè

Vem que eu so um bom jangadeiro

Tambem so um capoeira

vim aqui so pra lhe ver

**G: Vinha da Bahia pra lhe ver,**

**Vinha da Bahia pra lhe ver**

**Vim da da Bahia pra lhe ver,**

**Pra lhe ver, pra lhe ver,**

**pra lhe ver, pra lhe ver**

C: Chegar ao Rio de Janeiro

Terra com clima genial

Trouxe de lembrança pra você um atabaque

Um pandeiro e tambem trouxe um berimbau

**G: Vinha da Bahia pra lhe ver,**

**Vinha da Bahia pra lhe ver**

**Vim da da Bahia pra lhe ver,**

**Pra lhe ver, pra lhe ver,**

**pra lhe ver, pra lhe ver**

C: Para na Baía de Guanabara

De frente ao faro Cristo Redentor Me

deu fome eu comi o Pao de açúcar

Fui pra Barra da Tijuca so pra ver o meu amor

I came from Bahia to see you

I came from Bahia to see you,

I came from Bahia to see you,

I came from Bahia to see you,

to see you, to see you,

to see you, to see you

**I came from Bahia to see you,**

**I came from Bahia to see you,**

**I came from Bahia to see you,**

**To see you, to see you,**

**to see you, to see you**

I was there on the top of the ribeira

In Bahia, a land with lots of axê

My mother is a great laundrywoman

My father taught us

how to harvest coffee

**I came from Bahia to see you,**

**I came from Bahia to see you,**

**I came from Bahia to see you,**

**To see you, to see you,**

**to see you, to see you**

My boat arrives at Rio De Janeiro

It comes to Salome and Sao tropè

I managed to get here 'cause I'm a good rafter

I'm a Capoeirista as well and I only

came here to see you

**I came from Bahia to see you,**

**I came from Bahia to see you,**

**I came from Bahia to see you,**

**To see you, to see you,**

**to see you, to see you**

I arrived in Rio De Janeiro

A Land with a great climate

I bring you a atabaque for souvenir

A pandeiro also brought a berimbau

**I came from Bahia to see you,**

**I came from Bahia to see you,**

**I came from Bahia to see you,**

**To see you, to see you,**

**to see you, to see you**

I stopped in the Bay of Guanabara\*

In front of Christ Redentor#

I was starving and ate the sugar loaf+

I was to Barra of the Tijuca only to see my love

~The Jangada is a fishing raft made of six longitudinal logs from the Piuva tree (similar to Balsa). It is held together with wooden pegs and vegetable fibre and constructed using only the simplest of tools. It is used off the beaches of north east Brazil by the 'Janadeiros'. Jangadas date back thousands of years and are a strong iconic feature of Brazilian folklore.

\*This is the name of the whole bay inlet - Rio de Janeiro is on the south-west shore.

#Big statue in Rio

+This is a joke with the fact that the famous hill in Rio is called "Sugar loaf"





### Sinha

C: Sinha vem jogar capoeira

La na ribeira

La en mare eu falei pra sinha

Vem jogar capoeira

La na ribeira

La en abaité

**G: Sinha vem jogar capoeira**

**La na ribeira, la en mare**

**Eu falei pra sinha**

**Vem jogar capoeira**

**Eu falei pra sinha**

**La no abaité**

C: Sinhà Mora na casa grande

E tem tudo o que ela quiser

Foi passear na senzala

E la aprendeu a jogar

A mandiga e o jogo da regional

**G: Sinha vem jogar capoeira**

**La na ribeira, la en mare**

**Eu falei pra sinha**

**Vem jogar capoeira**

**Eu falei pra sinha**

**La no abaité**

C: Sobre a luz da candeia

E vai clareando os caminhos da fé

Sinhà Mora na casa grande

E tem tudo o que ela quiser

Foi passear na senzala

E la aprendeu a jogar

A mandiga e o jogo da regional

**G: Sinha vem jogar capoeira**

**La na ribeira, la en mare**

**Eu falei pra sinha**

**Vem jogar capoeira**

**Eu falei pra sinha**

**La no abaité**

Venha ver angola

*Angola*

C: Venha ver angola, oi venha ver angola

G: Venha ver angola, oi venha ver angola